



**AS/SOC (2016) CB 01**

2 février 2016

## Aux membres de la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable

### Carnet de bord de la réunion tenue à Strasbourg du 26 au 28 janvier 2016

La commission des questions sociales, de la santé, et du développement durable, réunie à Strasbourg :

- **Mardi 26 janvier 2016 à 14h**, tout d'abord sous la présidence de M. John Prescott (Royaume-Uni, SOC), doyen d'âge présent, et ensuite de Mme Stella Kyriakides (Chypre, PPE/DC), présidente élue, en ce qui concerne :
    - **Election du Bureau de la commission :**
      - a élu, par acclamation, Mme Stella Kyriakides (Chypre, PPE/DC), présidente ;
      - a élu, par acclamation, Mme Sílvia Eloísa Bonet (Andorre, SOC), première vice-présidente ;
      - a élu, par acclamation, M. Andrej Hunko (Allemagne, GUE), deuxième vice-président<sup>1</sup> ;
      - a élu, par acclamation, M. Ionuț-Marian Stroe (Roumanie, PPE/DC), troisième vice-président ;
    - **Les habitants de régions frontalières de l'Azerbaïdjan sont délibérément privés d'eau** (Rapporteure : Mme Milica Marković, Bosnie-Herzégovine, SOC) : a pris position sur les 21 amendements déposés ;
  - **Mercredi 27 janvier 2016 à 14h**, sous la présidence de Mme Stella Kyriakides (Chypre, PPE/DC), présidente, en ce qui concerne :
    - **Représentation institutionnelle de l'APCE en 2016** : a désigné des représentant(e)s de commissions pour le Centre européen pour l'interdépendance et la solidarité mondiales – Centre Nord-Sud du Conseil de l'Europe, comme suit :
      - M. Emine Nur Günay (Turquie, CE) en qualité de représentant ;
      - M. Stefan Schennach (Autriche, SOC) en qualité de suppléant ;
- (NB : l'accord du Bureau a été donné le 29 janvier 2016) ;
- **Droits humains et questions éthiques liées à la gestation pour autrui** (Rapporteure : Mme Petra De Sutter, Belgique, SOC) : a examiné la question d'un éventuel conflit d'intérêts concernant la rapporteure et, suite à une discussion, a décidé (par un vote à main levée) de ne pas procéder à un vote sur la possibilité de démettre la rapporteure de ses fonctions (article 3 conjugué à l'article 1.1.1. du Code de conduite des rapporteurs) ;

<sup>1</sup> NB : C'est seulement à la fin de la session qu'il a été noté que M. Hunko avait déjà accompli deux mandats successifs et n'était plus éligible. La fonction de deuxième vice-président reste donc vacante pour le moment et sera pourvue lors de l'une des prochaines réunions.

– **Constitution des sous-commissions**

- a approuvé le mandat révisé de la sous-commission sur la Charte sociale européenne, ainsi qu'un changement dans le mandat de la sous-commission de l'environnement et de l'énergie ;
- a décidé de reconstituer les sous-commissions suivantes comme indiqué en annexe ;
  - Sous-commission de la santé publique ;
  - Sous-commission sur la Charte sociale européenne ;
  - Sous-commission du Prix de l'Europe ;
  - Sous-commission de l'environnement et de l'énergie ;

- **Jeudi 28 janvier 2016 de 14h** sous la présidence de Mme Stella Kyriakides (Chypre, PPE/DC), présidente, en ce qui concerne :

- **Projet de protocole portant amendements à la Convention européenne du paysage (STE no. 176)** : (*Rapporteur: M. Stefan Schennach, Autriche, SOC*) : a adopté à l'unanimité un projet d'avis statutaire en vue de la présentation du rapport lors de la réunion de la Commission permanente le 4 mars 2016 ;

- **Droits humains et questions éthiques liées à la gestation pour autrui** (*Rapporteuse : Mme Petra De Sutter, Belgique, SOC*) : a examiné un projet de rapport révisé ;

- **La sécurité routière en Europe, une priorité en matière de santé publique** (*Rapporteuse : Mme Naira Karapetyan, Arménie, PPE/DC*) : a examiné un projet de rapport préliminaire et tenu un échange de vues avec la participation de M. Dinesh Sethi, Responsable de projet, Prévention de la violence et des blessures, Bureau régional de l'OMS pour l'Europe, et Mme Maria Villegas, Responsable des questions de sécurité routière de la Commission européenne ;

– **Programme de travail et priorités de la commission :**

- a désigné les représentant(e)s de la commission à des événements extérieurs comme suit :

- Mme Sevinj Fataliyeva (Azerbaïdjan, CE), Rapporteur(e) général(e) de l'Assemblée sur les enfants, et Mme Stella Kyriakides, Présidente et parlementaire de référence de Chypre pour le Réseau de l'APCE contre la violence sexuelle à l'égard des enfants, à la 14<sup>ème</sup> réunion du Comité des Parties à la Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels (Comité de Lanzarote), Strasbourg, 15-17 mars 2016 ;
- M. Jeffrey Donaldson (Royaume-Uni, CE), Rapporteur Général sur les Pouvoirs Locaux et Régionaux, à la 30<sup>ème</sup> Session du Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux, Strasbourg, 22-24 mars 2016 ;
- Mme Sevinj Fataliyeva (Azerbaïdjan, CE), Rapporteur(e) général(e) de l'Assemblée sur les enfants et Mme Stella Kyriakides, Présidente, à la Conférence inaugurale de haut niveau pour La stratégie du Conseil de l'Europe pour les droits de l'enfant (2016-2021), Sofia (Bulgarie), 5-6 avril 2016 ;

- a désigné des rapporteurs comme suit :

- L'accroissement des inégalités de revenus : une menace pour la cohésion sociale (pour rapport) : M. Tuur Elzinga (Pays-Bas, GUE), en son absence ;
- Définir des indicateurs sociaux et publier un rapport annuel sur les droits sociaux / Le « Processus de Turin » de la Charte sociale européenne (pour rapport) : Mme Sílvia Eloïsa Bonet (Andorre, SOC) ;
- et a entendu une déclaration d'absence de conflit d'intérêt de la part de Mme Bonet, en prenant note que M. Elzinga ferait la même déclaration lors d'une prochaine réunion ;

– **Questions diverses**

- a convenu de soumettre au Bureau une demande de prolongation de renvoi pour le rapport sur la « Nécessité d'un revenu de citoyenneté » (*Mme Nunzia Catalfo, Italie, SOC*) jusqu'au 7 avril 2017 ;

- **Changements dans les sous-commissions** : a approuvé les changements dans les sous-commissions comme indiqué en annexe (*les nouveaux membres ajoutés le 28 janvier 2016 sont indiqués en italique et gras*) :
- a accepté la date révisée du 21 septembre pour l'une de ses prochaines réunions qui se tiendra à Paris ;
- a décidé de traiter le point sur les « Droits humains et questions éthiques liées à la gestation pour autrui » à huis-clos lors de la prochaine réunion qui se tiendra à Paris le 15 mars 2016 ;
- **Dates et lieux des prochaines réunions :**

**Réunions plénières :**

- Mardi, 15 mars 2016, Paris (Bureau du Conseil de l'Europe) ;
- Deuxième partie de session 2016 de l'Assemblée, 18-22 avril 2016, Strasbourg ;
- Jeudi, 2 juin 2016, Paris (Bureau du Conseil de l'Europe) ;
- Troisième partie de session 2016 de l'Assemblée, 20-24 juin 2016, Strasbourg ;
- Mercredi, 21 septembre 2016, Paris, (Bureau du Conseil de l'Europe) ;
- Quatrième partie de session 2016 de l'Assemblée, 10-14 octobre 2016, Strasbourg ;
- Mardi, 6 décembre 2016, Paris (Bureau du Conseil de l'Europe) ;

**Réseau de l'APCE des parlementaires de référence contre la violence sexuelle à l'égard des enfants :**

- Deuxième partie de session 2016 de l'Assemblée, 18-22 avril 2016, Strasbourg (*date à confirmer*) ;

**Sous-commission du Prix de l'Europe :**

- Deuxième partie de session 2016 de l'Assemblée, 18-22 avril 2016, Strasbourg (*date à confirmer*) ;

**Sous-commission sur la Charte sociale européenne :**

- 17-18 mars 2016, Turin (Italie), dans le cadre de la Conférence parlementaire et de la Conférence à haut niveau sur la Charte sociale européenne.

\*\*\*\*

**La sous-commission de la santé publique**, réunie à Strasbourg le 28 janvier 2016, d'abord sous la présidence de Mme Liliane Maury Pasquier (Suisse, SOC), doyenne d'âge présente, et ensuite sous la présidence de Marie-Christine Dalloz (France, PPE/DC) :

.a élu, par acclamation, Marie-Christine Dalloz (France, PPE/DC), présidente ;

- **Date et lieu de la prochaine réunion** : à confirmer ;

\*\*\*\*

**La sous-commission de l'environnement et de l'énergie**, réunie à Strasbourg le 28 janvier 2016, d'abord sous la présidence de M. Jean-Pierre Grin (Suisse, ADLE), doyen d'âge présent, et ensuite sous la présidence de M. Serhii Kiral (Ukraine, CE) :

.a élu, par acclamation, M. Serhii Kiral (Ukraine, CE), président ;

- **Date et lieu de la prochaine réunion** : à confirmer ;

\*\*\*\*

**La sous-commission du Prix de l'Europe**, réunie à Strasbourg le 28 janvier 2016, d'abord sous la présidence de M. Jean-Claude Frécon (France, SOC), doyen d'âge présent, et ensuite sous la présidence de M. Jean-Claude Frécon (France, SOC) :

.a élu, par acclamation, M. Jean-Claude Frécon (France, SOC), président ;

.a élu, par acclamation, M. Tobias Zech (Allemagne, PPE/DC), vice-président ;

.a entendu une déclaration du président sur la modernisation du Prix de l'Europe ;

- **Date et lieu de la prochaine réunion** : 18-22 avril 2016, Strasbourg (*date à confirmer*) ;

\*\*\*\*

**La sous-commission sur la Charte sociale européenne**, réunie à Strasbourg le 28 janvier 2016, d'abord sous la présidence de Mme Carina Ohlsson (Suède, SOC), doyenne d'âge présente, et ensuite sous la présidence de M. Tuur Elzinga (Pays-Bas, GUE) :

.a élu, par acclamation, M. Tuur Elzinga (Pays-Bas, GUE), président ;

.a élu, par acclamation, Mme Sevinj Fataliyeva (Azerbaïdjan, CE), vice-présidente ;

- **Conférence à haut niveau sur la Charte sociale européenne, Turin (Italie), 17-18 mars 2016** : a préparé la réunion de la sous-commission qui se tiendra à cette occasion et sa participation à la Conférence et entendu dans ce contexte un exposé de M. Riccardo Priore, Coordinateur du Processus de Turin, Service de la Charte sociale européenne, Conseil de l'Europe ;
- **Date et lieu de la prochaine réunion** : 17-18 mars 2016 à Turin (Italie).

\*\*\*\*

Tanja Kleinsorge, Maren Lambrecht-Feigl, Ayşegül Elveriş, Raul Mallaina, Jannick Devaux,  
Alina Beliaeva, Sylvie Elter

---

cc. Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire  
Directeur Général, Directeur et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire  
Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée  
Secrétaires des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie  
Secrétaire Général du Congrès  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeurs Généraux  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Directeur du bureau du Commissaire aux droits de l'homme  
Directeur de la Communication  
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

**Sub-Committee on Public Health**  
***Sous-commission de la santé publique***

**List of members / *Liste des membres***  
**(29 seats / 29 sièges) 28.01.2016**

**Chairperson / *Président***

Ms Marie-Christine DALLOZ France

**Vice-Chairperson / *Vice-Président***

**Members / *Membres***

**Alternates / *Remplaçant(e)s***

1.	Ms	Sílvia Eloïsa BONET	Andorra / <i>Andorre</i>		ZZ...
2.	Ms	Naira KARAPETYAN	Armenia / <i>Arménie</i>		ZZ...
3.	Ms	Stella KYRIAKIDES	Cyprus / <i>Chypre</i>	Ms	Athina KYRIAKIDOU
4.	Ms	Anne LOUHELAINEN	Finland / <i>Finlande</i>		ZZ...
5.	Mme	Marie-Christine DALLOZ	France		ZZ...
6.	Mme	Maryvonne BLONDIN	France	M.	Gérard BAPT
7.	M.	Denis JACQUAT	France		ZZ...
8.	Ms	Eleni RAPTI	Greece / <i>Grèce</i>	Ms	Nina KASIMATI
9.	Mr	Michael McNAMARA	Ireland / <i>Irlande</i>		ZZ...
10.	Ms	Maria Teresa BERTUZZI	Italy / <i>Italie</i>		ZZ...
11.	Mme	Martine MERGEN	Luxembourg		ZZ...
12.	Mr	Andrej WOJTYLA	Poland / <i>Pologne</i>	Ms	Margareta BUDNER Attila Bela Ladislau
13.	Mr	Marian NEACȘU	Romania / <i>Roumanie</i>	Mr	KELEMEN
14.	Ms	Julia KRONLID	Sweden / <i>Suède</i>		ZZ...
15.	Mme	Liliane MAURY PASQUIER	Switzerland / <i>Suisse</i>	M.	Hannes GERMANN
16.	Ms	Emine Nur GÜNAY	Turkey / <i>Turquie</i>		ZZ...
17.	Mr	Oleksii GONCHARENKO	Ukraine		ZZ...
18.	Mr	Geraint DAVIES	United Kingdom / <i>Royaume-Uni</i>	Lord	George FOULKES
19.	Baroness	Margaret EATON	United Kingdom / <i>Royaume-Uni</i>	Ms	Kelly TOLHURST
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					

*ex officio* : Stella KYRIAKIDES (Chairperson, Cyprus, *Présidente, Chypre*)

**Sub-Committee on Environment and Energy**  
**Sous-commission de l'environnement et de l'énergie**

**List of members / Liste des membres**  
(29 seats / 29 sièges) **28.01.2016**

**Chairperson / Président**

Mr Serhii KIRAL Ukraine

**Vice-Chairperson / Vice-Président**

**Members / Membres**

**Alternates / Remplaçant(e)s**

1.	Mr	Rafael HUSEYNOV	Azerbaijan / Azerbaïdjan		ZZ...
2.	Ms	Stella KYRIAKIDES	Cyprus / Chypre		ZZ...
3.	Ms	Anne KALMARI	Finland / Finlande		ZZ...
4.	Mme	Danielle AUROI	France		ZZ...
5.	Mme	Sybille BENNING	Germany / Allemagne	Mr	Tobias ZECH
6.	Ms	Herlind GUNDELACH	Germany / Allemagne	Mr	Axel E. FISCHER
7.	Mr	Evangelos MEIMARAKIS	Greece / Grèce	Ms	Eleni RAPTI
8.	Mr	Joseph O'REILLY	Ireland / Irlande		ZZ...
9.	Ms	Laura PUPPATO	Italy / Italie		ZZ...
			Montenegro /		
10.	Mr	Goran TUPONJA	Monténégro		ZZ...
11.	<b>Mr</b>	<b>Paul SCHNABEL</b>	Netherlands / Pays-Bas		<b>Ms Ria OOMEN-RUIJTEN</b>
12.	M.	Luís LEITE RAMOS	Portugal		ZZ...
13.	Mr	Ionuț-Marian STROE	Romania / Roumanie		Mr Ben-Oni ARDELEAN
14.	Mr	Andrej ŠIRCELJ	Slovenia / Slovénie		ZZ...
15.	Ms	Boriana ÅBERG	Sweden / Suède		ZZ...
16.	M.	Jean-Pierre GRIN	Switzerland / Suisse	M.	Filippo LOMBARDI
17.	Mr	Mr Mehmet BABAOĞLU	Turkey / Turquie		ZZ...
18.	<b>Mr</b>	<b>Emine Nur GÜNAY</b>	Turkey / Turquie		ZZ...
19.	Mr	Serhii KIRAL	Ukraine		ZZ...
20.	Mr	Viktor VOVK	Ukraine		ZZ...
			United Kingdom /		
21.	Lord	John PRESCOTT	Royaume-Uni	Sir	Alan MEALE
			United Kingdom /		
22.	Ms	Kelly TOLHURST	Royaume-Uni	Mr	David DAVIES
			United Kingdom /		
23.	Mr	Geraint DAVIES	Royaume-Uni		ZZ...
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
29.					

*ex officio* : Stella KYRIAKIDES (Chairperson, Cyprus, *Présidente, Chypre*)

**Sub-Committee on Europe Prize**  
**Sous-commission du Prix de l'Europe**

**List of members / Liste des membres**  
 (29 seats / 29 sièges) 28.01.2016

**Chairperson / Président**

M. Jean-Claude FRÉCON France

**Vice-Chairperson / Vice-Président**

Mr Tobias ZECH Germany / Allemagne

**Members / Membres**

**Alternates / Remplaçant(e)s**

1.	Ms	Stella KYRIAKIDES	Cyprus / Chypre		ZZ...
2.	Ms	Aaja Chemnitz LARSEN	Denmark / Danemark		ZZ...
3.	M.	Jean-Claude FRÉCON	France	M.	Gérard BAPT
4.	Mme	Catherine QUÉRÉ	France		ZZ...
5.	Mr	Axel E. FISCHER	Germany / Allemagne	Ms	Sybillé BENNING
6.	Mr	Tobias ZECH	Germany / Allemagne	Ms	Herlind GUNDELACH
7.	Ms	Eirini KASIMATI	Greece / Grèce		ZZ...
8.	Mr	Joseph O'REILLY	Ireland / Irlande		ZZ...
9.	Ms	Cristina De PIETRO	Italy / Italie		ZZ...
10.	Mr	Arturas SKARDZIUS	Lithuania / Lituanie		ZZ...
11.	Mr	Valeriu GHILETCHI	Republic of Moldova / République de Moldova		ZZ...
12.	Mr	Paul SCHNABEL	Netherlands / Pays-Bas		ZZ...
13.	Mr	Goran TUPONJA	Montenegro / Monténégro		ZZ...
14.	Mr	Cezar Florin PREDA	Romania / Roumanie		ZZ...
15.	Mr	Ionuț-Marian STROE	Romania / Roumanie		ZZ...
16.	Mr	Andrej ŠIRCELJ	Slovenia / Slovénie		ZZ...
17.	Ms	Carina OHLSSON	Sweden / Suède		ZZ...
18.	M.	Filippo LOMBARDI	Switzerland / Suisse	M.	Hannes GERMANN
19.	<b>Mr</b>	<b>Mehmet BABAĞLU</b>	Turkey / Turquie		ZZ...
20.	<b>Mr</b>	<b>İlhan KESİCİ</b>	Turkey / Turquie		ZZ...
21.	Mr	Ertuğrul KÜRKCÜ	Turkey / Turquie		ZZ...
22.	Mr	Serii KIRAL	Ukraine		ZZ...
23.	Mr	Jeffrey DONALDSON	United Kingdom / Royaume-Uni	Ms	Baroness Margaret EATON
24.	Mr	Alan MEALE	United Kingdom / Royaume-Uni	Mr	Geraint DAVIES
25.	Mr	John PRESCOTT	United Kingdom / Royaume-Uni	Mr	Lord FOULKES
26.					
27.					
28.					
29.					

*ex officio* : Ms Stella KYRIAKIDES (Chairperson, Cyprus, *Présidente, Chypre*)

**Sub-Committee on the European Social Charter**  
**Sous-commission sur la Charte sociale européenne**

**List of members / Liste des membres**  
(29 seats / 29 sièges) **28.01.2016**

**Chairperson / Président**

Mr Tuur ELZINGA Netherlands / Pays-Bas

**Vice-Chairperson / Vice-Président**

Ms Sevinj FATALIYEVA Azerbaijan / Azerbaïdjan

**Members / Membres**

**Alternates / Remplaçant(e)s**

1.	Ms	Sílvia Eloïsa BONET	Andorra / Andorre	ZZ...
2.	Ms	Naira KARAPETYAN	Armenia / Arménie	ZZ...
3.	Ms	Sevinj FATALIYEVA	Azerbaijan / Azerbaïdjan	ZZ...
4.	M.	Denis JACQUAT	France	ZZ...
5.	Mr	Andrej HUNKO	Germany / Allemagne	ZZ...
6.	Ms	Vasiliki KATRIVANOÛ	Greece / Grèce	ZZ...
7.	Mr	Michael McNAMARA	Ireland / Irlande	ZZ...
8.	Ms	Nunzia CATALFO	Italy / Italie	ZZ...
9.	M.	Jean-Charles ALLAVENA	Monaco	ZZ...
10.	Mr	Tuur ELZINGA	Netherlands / Pays-Bas	<b>Ms Tineke STRIK</b>
11.	Mr	Viorel-Riceard BADEA	Romania / Roumanie	Mr Cezar-Florin PREDA
12.	Ms	Carina OHLSSON	Sweden / Suède	Ms Eva-Lena JANSSON
13.	M.	Jean-Pierre GRIN	Switzerland / Suisse	Mme Liliane MAURY PASQUIER
14.	Mr	Mr İlhan KESİCİ	Turkey / Turquie	ZZ...
15.	Mr	David DAVIES	United Kingdom / Royaume-Uni	Mr Jeffrey DONALDSON
16.	Lord	FOULKES	United Kingdom / Royaume-Uni	ZZ...
17.				
18.				
19.				
20.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				

*ex officio* : Stella KYRIAKIDES (Chairperson, Cyprus, *Présidente, Chypre*)